



# ÜÇÜNCÜ ŞAHISLARA YÖNELİK İŞ İLKELERİ



Dürüslükle İş Yapmaya İlişkin Kılavuz

## bioMérieux'un Ortaklarıyla İlişkileri

bioMérieux bünyesinde, işyerlerimizin bulunduğu yerlerdeki yerel topluluklara ve kamu sağlığı alanındaki ortakları olarak global topluluğa karşı sorumluluklarımızı ciddiye almaktayız. En yüksek kalitede ürün, hizmet ve etik taahhüdümüz bu topluluklara adanmışlığımızın bir sonucudur.

bioMérieux, en yüksek düzeydeki etik standartları yansıtmakta olan bir ilkeler, politikalar ve prosedürler çerçevesi içerisinde faaliyet göstermektedir. **Etik iş uygulamalarını teşvik etmeye ilişkin taahhüdümüzü paylaşan ortaklarla uzun süreli ilişkiler kurmaya çaba göstermekteyiz.** Bu İş İlkelerini içinde faaliyet gösterdiğimiz çerçeveyi bilmenizi sağlamak ve sizlerden bu taahhüdümüze katılmanızı istemek için bütün olası iş ortaklarımız için geliştirdik.

İşbu Belgede yer alan amaçlar bakımından, "ortaklarımız" bioMérieux'nün bir parçası olmayan, ancak bizlere (tedarikçiler gibi) ya da bizlerin adına (distribütörler ile yükleniciler gibi) hizmet veya ürün sağlayan her türlü birey, şirket, ortaklık, ya da kuruluşu kapsar.

### Beklentilerimiz

İlk ve en önemli olarak, sizlerden faaliyet göstermekte olduğunuz ülkelerde yürürlükte bulunan tüm geçerli yasa ve yönetmeliklere uymanızı bekliyoruz. **Aynı zamanda bioMérieux ile ortaklık içinde yürütmekte olduğunuz her bir işin sizlere pek çok yasal ve etik konuda kılavuzluk edecek olan bu ülkelere uygun olmasını da bekliyoruz.** Sizin ve mesai arkadaşlarınızın bu kuralları anlamasını ve bunlara uymasını bekliyoruz.

bioMérieux, dünyadaki kültürel farklılıkların ve aynı etik ilkelerin dünya çapında yorumlanması ve uygulanması ile ilgili zorlukların farkındadır. Söz konusu bu gibi beklentilerin karşılanmasına ilişkin yöntemlerin farklı olabileceğini ve bunların dünyanın değişik toplumlarındaki yasalar, değerler ve kültürel beklentilerle tutarlı olmaları gerektiğini anlamaktayız. Bununla birlikte, bu belgede yer alan esas ilkelerin evrensel olduklarına inanıyoruz.

#### 1. İş Ahlakının ve Piyasadaki Dürüstlük Kavramının Teşvik Edilmesi

- **İşinizi rüşvet ve yolsuzluğun haksız etkisinden arındırılmış şekilde yürütmelisiniz.** bioMérieux ile ortaklığınızın yürütülmesi sırasında hiçbir zaman rüşvet, kanunsuz hediye verilmemeli ya da diğer bir uygunsuz ödeme yapılmamalıdır. Herhangi bir ticari ilişkiyi haksız ve yasadışı olarak etkilemek amacıyla ya da böyle algılanabilecek şekilde her türlü değerli şeyin doğrudan ya da dolaylı olarak teklif edilmesi uygunsuz ödemedir. Uygunsuz ödeme rüşvetleri, komisyonları, eğlence ve ağırlama etkinliklerini ya da herhangi bir resmi görevliye, müşteriye veya olası müşteriye ya da bu sayılanlardan birinin yararına olmak üzere üçüncü bir kişiye bağışları içerir.

- Tüm geçerli rüşveti önleme ve yolsuzluğu önleme yasalarına **uymalısınız**, örneğin; ABD Yabancı Ülkelerde Yolsuz İşlemler Yasası, Birleşik Krallık Rüşvet Yasası, Çin Halk Cumhuriyeti Ceza Yasası ve Haksız Rekabetle Mücadele Yasası ve Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı (OECD) Rüşvetle Mücadele Anlaşması uyarınca benimsenen her türlü diğer yasa.
- Özellikle de, Devlet ya da devletin sahip olduğu bir kuruluştaki her ne sıfatla olursa olsun çalışanlar da dahil olmak üzere bir resmi görevliye bizlerin adına veya bizlerin menfaatine ödeme yapmamalı, hediye vermemeli, bunları vaad ve teklif etmemelisiniz. Resmi görevliler bakanları, memurları, kanun koyucuları, yargıçları, seçilmiş resmi görevlileri, adayları, uluslararası bir kamu kuruluşunun herhangi bir resmi temsilcisi ve hastanelerin Devlet kontrolünde olduğu bazı ülkelerde doktorları ve hastane çalışanlarını içerir.
- Bu bölümde açıklandığı gibi herhangi bir uygunsuz ödeme teklif etmek ya da yapmak hususunda başkalarını teşvik etmemeli veya başkalarına müsaade etmemelisiniz.
- Herhangi bir uygunsuz ödemede talep etmemeli veya almamalı veya bu şekilde hareket etmek konusunda başkalarını teşvik etmemeli veya başkalarına müsaade etmemelisiniz.
- bioMérieux ile yürütülen ticari faaliyetin kolaylaştırılmasını temin bakımından bioMérieux çalışanlarına ya da eski çalışanlarına herhangi bir menfaat (örneğin, ücretsiz ürün ya da hizmetler, iş teklifleri, veya ticari sözleşmeler gibi) teklif etmemelisiniz.
- Eğer son beş yıl zarfında, ya da bioMérieux ile olan ilişkileriniz sırasında siz, şirketiniz ya da yakın iştirakleriniz hakkında rüşveti önleme mevzuatına ilişkin olarak cezai veya idari bir soruşturma başlatılmış, dava açılmış ya da icra takibi başlatılmış ya da bir işlem tehdidi söz konusu olmuşsa bioMérieux'ü derhal haberdar etmek durumundasınız.
- bioMérieux'nün çıkarlarına en uygun şekilde tarafsız ticari kararlar alma yeteneğinizi tehlikeye düşürebilecek menfaat çatışmasından arı olmak zorundasınız.
- Sizlerden faaliyetlerinizi adil rekabet ilkeleri ile geçerli yasalar ve sektör kurallarına riayet eden tarzda yürütmenizi beklemekteyiz.
- İşlemlerinizde dürüst ve adil hareket ediniz. Rakiplerinize karşı adil olmayan bir avantaj elde etmek için olguları yanlış yansıtmayın ya da manipüle etmeyin, veya başkaca herhangi bir adil olmayan eylemde bulunmayın.

- Doğru muhasebe kayıtları, tutarlı mali raporlar tutmalı ve etkili bir iç mali denetim gerçekleştirmelisiniz.
- Uluslararası ticaret yasalarına uymalısınız. Malların ithal, ihrac ya da yeniden ihracıyla ilgili olarak gerekli olan her türlü izin herhangi bir ürünün bir ülkeden diğerine aktarılması öncesinde (yazılım ve teknoloji transferi de dahil olmak üzere) alınmış olmalıdır. Yasaklı kişilere ürün satışını kısıtlayan uluslararası ticari düzenlemelere uyun.

## 2. Bilgilerin Gizliliği ve Doğruluğuna Saygı

- bioMérieux'den alınan gizli ya da kişisel bilgileri korumalı ve bu gibi bilgileri hiçbir zaman kişisel kazanç amacıyla kullanmamalısınız.
- Kişisel bilgilerin, özellikle de hastanın sağlık durumuna ilişkin bilgilerin toplanmasını, depolanmasını, kullanımını, saklanmasını ve silinmesini düzenleyen yerel yasalara uymalısınız.
- Tarafınızca sağlanan her türlü bilgi gerçek ve dürüst olmalı ve hiçbir zaman yanlış yöne sevk etme gibi bir niyet taşımamalıdır.
- Malzemeleri, bioMérieux hakkında kamuya mal olmamış bilgileri kendinizin ya da başkalarının kişisel menfaati için kullanmayın ya da paylaşmayın.

## 3. Pazarlamada Gerçeklik

Eğer ürünlerimizi pazarlıyor ya da tanıtıyorsanız:

- **Sadece bioMérieux tarafından onaylanarak temin edilen tanıtım malzemelerini kullanın.**
- Tanıtım malzemelerinin doğru ve ilgili ürün etiketleriyle uyumlu olduklarından emin olun.
- Sadece ulusal ve eğer söz konusu ise ilgili uluslararası gerekliliklerle uyumlu malzemeleri kullanmalısınız. Yerel piyasada tescilli ve/veya onaylı olanlarla tutarlı olmayan herhangi bir ürün talebinde hiçbir zaman bulunmamalısınız.

## 4. Dürüst Çalışma Uygulamaları ve İnsan Haklarına Saygı

- bioMérieux angarya ve sömürücü şekildeki çocuk işçilik kullanımını lanetler ve ortaklarının bu ilkeye uymalarını ister. İş yaptığınız ülkelerde kölelik ve insan trafiğiyle ilgili her türlü yasaya uymalı ve tedarikçilerinizin de söz konusu bu gibi yasalara uyduklarını sağlamalısınız.
- Aşağıdaki hususları sağlamak üzere mekanizmalar oluşturmanızı bekleriz:

- Hiçbir zaman ne zorla, ne borç karşılığında çalıştırılan işçi ne de rızası hilafına çalıştırılan mahkum işgücünü kullanmamanız.
- Hiçbir zaman çocuk işgücünü kullanmamanız. 18 yaş altı genç işçilerin istihdamı, ancak tehlikesiz iş ortamlarında ve söz konusu genç işçiler o ülkenin yasal istihdam yaşının üzerindeyse gerçekleşebilecektir.
- Taciz ve ayrımcılıktan arınmış bir işyeri ortamı sağlamanız. bioMérieux ırk, renk, yaş, cinsiyet, cinsel tercih, etnik köken, engellilik, din, siyasi eğilim, sendika üyeliği ya da evlilik durumu gibi nedenlerle ayrımcılığa göz yummaz.
- İşçilere aralarında asgari ücretin, fazla mesainin ve zorunlu menfaatlerin de aralarında yer almakta olduğu geçerli ücret yasalarına göre ödemede bulunmanız.
- Kaba ve insanlık dışı muameleden arınmış, bireyin onur ve mahremiyetine saygı gösterilen sağlıklı ve emniyetli bir çalışma ortamını sağlamanız. İşçilere herhangi bir misilleme, gözdağı ya da taciz tehdidi söz konusu olmaksızın yönetimle çalışma koşulları hakkında açık bir iletişim içinde olabilmelidirler.
- Yerel yasalarda belirlenmiş olduğu şekilde, işçilerin serbestçe bir araya gelerek dernek kurmalarına, temsil arayışına girmelerine ve işçi sendikalarına ya da işçi konseylerine üye olup olmama haklarına saygı göstermeniz.
- Şiddet, terörizm, ya da bağnazlığı müdahil olamaz ya da bunları teşvik edemezsiniz, ne de bu gibi faaliyetlerle iştigal eden başka kuruluşlarla iş yapamazsınız.

## 5. Sağlık ve Güvenliğe Saygı

- Faaliyetlerinizin elemanlarınızın, taşeronlarınızın ve yerel topluluklarınızın sağlık ve güvenliğine uygun olmasını sağlamak durumundasınız. Her türlü sağlık yasa ve yönetmeliklerine uymak zorundasınız.
- İşçileriniz iş sağlığı riskleri hakkında öğrenim ve eğitim görmüş olmak durumundadırlar.
- Özellikle, tedarikçiler:
  - Bir ekip veya koordinatör atayarak, acil duruma karşılık verme dahil bir sağlık ve güvenlik politikası ve yönetim sistemi belirlemek, kurmak ve denetlemek suretiyle iş sağlığı ve güvenliği alanında proaktif olmalıdır.

- İşçilere uygun kişisel koruyucu teçhizat ile tatminkar düzeyde tıbbi yardım ve tesislere erişim sağlamalıdır.
- İşyerinde fiziksel, kimyasal ve biyolojik tehlikelerin erken tespit ve değerlendirilmesine ilişkin dahili bir sistem geliştirerek mümkün olan hallerde söz konusu bu gibi risklerin hafifletilebilmesi ya da ortadan kaldırılmasına ilişkin tüm uygun önlemleri almalıdır.

## 6. Çevreye ve hayvan haklarına saygı

- Usulüne uygun izin ve tescillerin de aralarında yer almakta olduğu **çevrenin korunması konusunda her türlü ulusal ve yerel yasa ve yönetmeliklere** uyun.
- **Çevresel etkinizi asgariye indirmeyi** hedefleyen bir çevresel yönetim sisteminin sürekli olarak geliştirmek ve iyileştirmeye çabalayın.
- Çevre bakımından tehlike arz eden kimyasal ve tehlikeli malzemeleri, emniyetli bir şekilde elleçlenmesi, hareket ettirilmesi, saklanarak depolanması, tekrar dönüşüme sokulması ya da tekrar kullanılması ve atılarak elden çıkartılmasını sağlamak için belirleyin, etiketleyin ve düzenleyin.
- Tedarikçiler, olası çevresel risklerin erken tespiti ve değerlendirilebilmesi bakımından dahili bünyelerinde sistemler geliştirerek mümkün olan hallerde söz konusu bu gibi risklerin hafifletilebilmesi ya da ortadan kaldırılmasına ilişkin tüm uygun önlemleri almak zorundadır.
- Hayvanlar insani çerçevede muameleye tabi tutulacak, acı ve stres asgariye indirilecektir. Bunların bilimsel olarak geçerli ve düzenleyici merciler bakımından da kabul edilebilir oldukları hallerde, hayvanlar üzerinde uygulanan testlerin alternatifleri kullanılmalıdır.

## Bu İlkeler Hakkında Daha Fazlası

- Çalışanlarınız ve mesai arkadaşlarınızın işbu İlkelerde yer alan yükümlülüklerinin farkında olmalarını sağlamak durumundasınız.
- bioMérieux adına veya hesabına herhangi bir iş yürütmekte olduğunuz her zaman bu İlkelere teşvik etmenizi ve bunlara uymanızı bekliyoruz.
- bioMérieux bu İlkelerin uygulanmasını sağlamak için doğrudan veya yetkilendirdiği üçüncü kişiler vasıtasıyla, ortaklarının performansını değerlendirebilir ve tedarikçileri nezdinde incelemeler yürütebilir.

**BIOMERIEUX, İŞBU KILAVUZDA YER ALAN İLKELERE VEYA FAALİYET GÖSTERMEKTE OLDUKLARI ÜLKELERİN YASA VE YÖNETMELİKLERİNE UYmayan ORTAKLARINDAN AYRILMA HAKKINI MAHFUZ TUTAR.**

**Her Türlü Endişenin Rapor Edilmesi**

İlkelerimizin, geçerli yasaların ya da sektöre ilişkin kuralların ihlali söz konusu ise bize bunu söylemenizi beklemekteyiz.

Her türlü fiili ya da şüphelenilen suiistimal durumunu bioMérieux irtibat kişinize ya da Uygunluk Memurumuza ([Compliance Officer@bioMerieux.com](mailto:ComplianceOfficer@bioMerieux.com)) bildirerek rapor edebilirsiniz.

Her ne durum söz konusu olursa olsun, bioMérieux iyi niyetle bioMérieux Mesleki Ahlak Kurallarının ihlal edildiğinden duyulan kuşkuyu rapor eden herhangi bir şahsa karşı misillemede bulunulmasına müsamaha göstermez.

Mesleki Ahlak Kurallarımızın tam ve eksiksiz bir kopyası şu adresten temin edilebilir: <https://www.biomerieux.com/en/global-code-conduct>

**Tarih:**

**İsim, İlk İsim / Görev:**

**İmza ve Mühür:**